

137

D'Jongen vun GORODOK

2. = 69

Le'we Komerôd,

Ewe' versprach, organise'eren mir och dest Jo'er eng Journée. An hei den gene'en Programm:

Datum: Samsdeg den 17 Mé 1969

Réuni'on: Ettelbreck, op der Plätz bei der Kirch. Mir kommen mat eisen Privatauto'en, an brengen eis Fra'en och eröm mat.

Um 9.30 Auer ass eng Gedenkmass an der Pörkirch, fir eis gefâlen a verstuerven Komerôden. Uschlessend Dépose'eren vun enger Gerbe beim Monument.

Duerno Visite vun der Laiterie du Nord (Laduno).

D'Möttegiessen ass zu Dikrech am Hotel Beau Séjour prop. Gaston Junck, é Gorodoker.

Um 15.15 Auer Départ no Veianen, wo' nach eng Besichtigong vun dem Elektrizitetswierk ass. (caverne Stolzenbourg).

Onkäschtenbeitrag 130,- Frang op de Kapp.

* * * * *

Als Ofschloss ass geduecht zu Stolzenbourg am Hotel Nosbusch prop. M. Theisen (Bruder vun dém zu Gorodok erdrunkenen Komerôd Nic. Theisen) eng kleng Ucht ze mâchen, an eng Klengechkét ze iessen.

* * * * *

Hei oftrennen an zereckschecken !

1940

1945



LIGUE



SECTION



des JONGEN

RODANGE



RO'DELE'W'WÄCH



COLLING.R. BOE.T. DRUELD.A. DELFELD.G. FELLER.P. FELLER.R. KOHL.T. MORES.N. KAYSER.R. SCHROEDER.J. EWERT.P. TRBOURING.E. SARTI.N. WILTGEN.R. WAGNER.F.

BARAS.M. BARAS.J. BARAS.PH. BRIX.P. BERG.C. BACKES.M. BACKES.N. DECKER.H. HUBERTY.C. NICKELS.R. WEBER.N. WEBER.A. SCHILTZ.R. COLLETTE.P. FELTEN.L.

AREND.J. BARTHEL.F. BLONDINGA. BARAS.X. BENTZ.E. BLEY.H. BLEY.N. BOUCHE.J. BERG.R. CORNET.R. COLLETTE.R. DIEDERT.G. BIEDERT.A. DAMMING.A. ERNZER.J.

ERPELDING.M. FEYEREISEN.H. FEYEREISEN.R. FEYEREISEN.J. FLESC.H.

FOURNELLE.J. FOURNELLE.J. FOURNELLE.R. GLOBES.A. GRISIUS.G.

GOERES.J. GRAUL.E. HOPP.J. HALSDORFF.N. HIPPE.R.

JETZEN.J.P. KLOPP.E. KNAUFF.M. KARIER.J. KONTER.L.

LINDEN.R. LINDEN.L. LIBERT.R. LENTZ.J. LUCAS.R.

MEYERS.J. MANDER.R. MINES.J. MINES.R. MOSCARDOO.J.

NOEL.J. NOEL.N. NEUF. NILLES.R.

NILLES.M. PHILIPPART.F. PHILIPPART.R. PIERRE.E.

PAULUS.R. POOS.P. REISCH.C. ROTH.L. RASQUIN.G. REINART.M. REINART.J.P. REUTER.J.P. RICHER.N. STEINMETZ.E. STEFFENMUNDSBERG. STEFFENMUNDSBERG. SARTI.A. SCHLIME.F.

SCHUTZ.J. SCHUTZ.W. SCHAUL.T. SCHAUL.P. SCHAUL.A. SCHAUL.A. TREIGNAN.J.P. TRBOURING.J. USELDINGER.J. USELDINGER.M. WAGNER.M. WAGNER.F. WEINTZEN.L. ZIMMER.J.

BALK.J. - GRAUL.J. - MARSCHETTI.R. - REICHLING.M. - RODESCH.A. - WEYLAND.E. - CALMES.M. - CALMES.D. - RAUSCH.E. - REILAND.F. SCHMIT.J. - DEISCHTER.E. - HOCHSTRASS.M. - MAY.J. - SCHROEDER.P. - BOSSLER.C. - DUHR.N. - LOEWEN.A. - TIBOR.C. - BRANTZ.M. - GALLEY.H. - TIBOR.P. - WEBER.J. - GOERES.J.

D'JONGEN VUN GORODOK

B. = 70

Le'we Komeröd,

De' drött Journée vun den Gorodoker Jongen ass eso' gudd we' beschloss, an hei ass den provisorischen Programm :

Datum : Samschdeg den 3. Oktober 1970

Reunio'n : Lasauvage : en Duerf wo' vill letzeburger Jongen vun Passeuren an d'Frankreich gefo' ert go'wen. An der Kirch gött um 10,30 Auer eng Mass fir eis verstuerwen an vermössten Komeröden gehälen vum engem Enrôlé de Force. Wann d'Wieder et erlâbt gött duerno e klengen Fo'ostour gemach, oder mir drenken den Apéritif.

Eng Gerbe gött dépose'ert zu Rodange beim Monument. Uschlessend ass d'Möttegiessen am Restaurant Martin-Hédo, Place de la Gare.

Onkäschtenbeitrag 170 - 180 Frang op de Kapp.

Um 15,30 Auer Visite vun der Rodanger Schmelz. (neit Walzwierk)

Den Ofschloss mächen mir am sche'nen Direndall (Restaurant) bei Koplecht.

Hei oftrennen an zereckschecken !

Num a Virnum _____
bedélegen mech un der Journée zu Lasauvage mat _____
Perso'nen.

Ech Kommen mat mengem Auto.

Ech hun nach Plätz fir _____ Perso'nen matzehuelen.

Ech wär gären matgeholl.

Ech gin mat an den Hôtel Direndall.

Schëckt mir onbedingt är Antwert bis den 10 August 1970 zereck.

Merci am Viraus.

Jempi Wolff
229 rue de Cessange
LUXEMBOURG

4. = 71

Le'we Komerôd,

Du bass herzlich invite'ert op d'Journée vun den Gorodoker Jongen, dé dest Jo'er Samsdeg den 26 ten Juni 1971 ass.

Mir treffen eis zu Kaundorf (et leit bei Liefringen um Stausee).

Um 10¹⁵ Auer gött eng Mass gelies vum Abbé Jean Bichle vice-rpésident vun der L.L.M.I.G., fir eis gefâlen, vermössten an verstuerwen Komerôden. No der Mass dépose'eren mir eng Gerbe beim Monument.

12³⁰ Auer. Möttegiessen ass zo Bavigne an der "Auberge du Lac" um

Onkäschtenbeitrag 170 - 180 Frang.

Um 16⁰⁰ Auer ass eng Visite vun der "Station de Traitement des Eaux du SEBES à Esch s/Sûre". (Durée ongefe'er 1½ Stonn)

Den Ofschloss machen mir zo Dikkrech bei eisem Komerôd Gaston Junck mat enger "Assiette du Patron".

We ömmer gin eis Fra'en matt.

Hei oftrennen an zereckschecken.

Jempi Wolff

229, rue de Cessange
LUXEMBOURG

Ech bedélegen mech un der Journée vum 26. Juni 1971.

Num a Virnum

Address

Ech gin owens mat op Dikkrech Jo ... Nén ...

Önnerschreft

Onzo'treffendes ausstreichen w.e.g.
Schëckt mir onbedingt är Antwort bis den 15. Juni 1971.

Merci am viraus.

D' JONGEN VUN GORODOK

Letzeburg, den 28. August 1972

Handwritten notes: 487666, Freund-Jos, r. d. Zerramine, ATour, Fischem René, Wolf, 487666, 289. rue Clavel, and a large handwritten number 72 with a circle around the 7.

Le'we Komerôd,

Eng fönneft Rencontre önnere dem Motto:

" MIR BESICHEN KOMERÖDEN VUN GORODOK "

ass e Samsdeg den 23ten September 1972.

TREFFPUNKT

:Hostert/Niederanven bei der Kirch.
Vun Hostert sin d'Komeröden, Clees René, Kirchen Mathias a Mouton Jos. am Krich gefäll.
Eng Mass göt gelies um 10³⁰ Auer fir eis gefâlen, vermössten an gestuerwen Komeröden.

MÖTTGIESEN

:Um 13.00 Auer zo Schwebsingen bei eisem Komerôd Pierre Geimer, Restaurant La Rotonde (Preis 280-300 Frang).

VISITE

:Um 16.00 Auer Caves Gales & Cie, Bech Kleinmacher, Guide Jules Gales é Goro-doker

OFSCHLOSS

:Zo Grevenmacher um 19³⁰ Auer bei eisem Komerôd Pierre Hochweiler am Restaurant de la Piscine mat enger Assiette Maison.

We ömmer gin eis Fra'en matt.

Hei oftrennen an zereckschecken.

We ömmer gin eis Fra'en matt.

Les anciens enrôlés de force de Gorodok se sont retrouvés

Chaque année les enrôlés de force de Gorodok (petite localité en Russie à 50 km au nord-ouest de Witebsk) se retrouvent dans une localité ou ville de notre pays pour se souvenir de leurs

camarades de guerre. Il y a quelques jours ils avaient choisi la cité des roches rouges comme lieu de leur sixième rencontre.

A 11 heures, les quelque cinquante participants, accompa-

gnés de leurs épouses, assistaient à une messe commémorative célébrée par le curé Théophile Weirich et dont l'éclat fut rehaussé par la chorale Sainte-Cécile. Ensuite le cortège se dirigea vers le parc municipal où

les « Jongen vu Gorodok » déposèrent une gerbe au pied du monument aux Morts. Un déjeuner commun à l'Hostellerie de la Poste ainsi que la visite du musée des mines terminaient la journée.

RUMELANGE



7. = 74

Le'we Komerôd,

Du bass ganz frëndlech invite'ert un eiser 7ter Journée vun de Gorodoker Jongen, de' dött Jo'er zo' Harlange am Esleck, ass, délzehuelen.

TREFFPUNKT: Samsdeg den 21 September 1974 zo' Harlange bei der Kirch gent 10.45 Auer.

Um 11.00 Auer gött eng Mass gelies fir eis gefâlen, vermössten an verstuerwen Komerôden . Uschlessend göt eng Gerbe beim Monument ne'ergeluecht.

MOETTEGIESSEN: 12.45 Auer am Hotel Wathgen zo' Harlange

Menu:
Lobster Coctail (Crabes)
Potage du Jour
Steack Mexicain
Pommes/Légumes
Dessert/Café Prix: 270,-- frs

VISITE: Um 16.00 Auer besichen mir zo' Woltz eng Entreprise an zwar: Circuit-Foil Yates Industries

OFSCHLOSS: Zo' Dikkerech bei eisem Komerôd GASON JUNCK mat engem gudden Maufel.

MATDELONG: We ömmer gin eis Fra'en matt.

Hei oftrennen an zereckschecken.

Ech/Mir bedélegen mech/eis mat..... Personen un der 7ter Journée vun den Gorodoker.

NUM A VIRNUM :
ADDRESS :

Möttes zo' Harlange: Jo..... Nén.....
Owens zo' Dikkerech: Jo..... Nén.....

Oennerschreft

Onzo'treffendes aussteichen w.e.g.l.
Aer Aentwert erwarden ech biss den 15.September 1974
Merci am viraus.

Jempi WOLFF
229, rue de Cessange
LUXEMBOURG

144

Letzeburg, den 30 August 1975

D'JONGEN VUN GORODOK

Le'we Komerôd,

8. = 75

Du bass ganz frëndlech invite'ert un
eiser 9ter Journée vun de Gorodoker Jongen, de' dött Jo'er op der Musel
ass, délzehuelen.

TREFFPUNKT:

Samsdeg den 2oten September 1975 zo' Grevenmacher
10.45 Auer. Parking beim Kirfecht.

Um 11.00 Auer gött an der Kreizkappell eng Mass
gelies, fir eis gefâalen, vermössten an verstuerwen
Komerôden. Durno dépose'eren vun enger Gerbe.

MOETTEGIESSEN:

12.30 Auer am Restaurant "La Piscine"

MENU: Crème d'Asperges
Tomate Crevettes
Boeuf braisé
Pommes nature , Haricots verts
Ananas au Kirsch Prix: 280,--

NOMOETTES:

15.30 Auer départ no' Hinzert, de' Plâatz wo' de'
gudd Letzeburger erschoss si gin, we'nt dem
Generalstreik, we'nt der Afe'erung vun der
Wehrpflicht. Mir dépose'eren als Uendenken eng
Gerbe.

OFSCHLOSS:

19.00 Auer zo' Schwebsange beim Geimer Pierre
mat engem Maufel. (130,--)

MATDELONG:

We ömmer gin eis Fra'en matt.



Letzeburg, den 30 August 1976

D' Jongen vun Gorodok

9. = 76

Le'we Komerôd,

Du bass ganz frëndlech invite'ert un eiser 9ter Journée vun de Gorodoker Jongen délzehuelen.

TREFFPUNKT: Samsdeg den 18ten September 1976 zo' BASCHARAGE 10.45 Auer. Parking bei der Kirch.
Um 11.00 Auer gött an der Kirch vu Bascharage eng Mass gelies, fir eis gefâalen, vermössten an ver-stuerwen Komerôden. Durno dépose'eren vun enger Gerbe.

MOETTEGIESSEN: 12.45 Auer am Restaurant de la Brasserie " BEIM HOLLAENNER"

MENU: Oeuf Russe
Filet de Boeuf Wellington
Croquettes, Légumes
Tarte
Preis: 405,-- Frang

NOMOETTES: 16.00 Auer Visite vun der Brauerëi Bofferdeng.

MATDELONG: We ömmer gin eis Fra'en matt.

Hei oftrennen an zereckschecken virum loten September 1976.

Ech/Mir bedélegen mech/eis mat Personen un der 9ter Journée vun den Gorodoker.

NUM A VIRNUM:
DRESS:

Möttes zo' BASCHARAGE: Jo..... Nén.....

Oennerschreft

Aer Aentwert erwarden ech biss den loten September 1976
Merci am viraus.

Jempi WOLFF
229, rue de Cessange
LUXEMBOURG
Tél. 481 666



10. = 77

Le'we Komerôd.

Du bass frëndlech invete'ert un eiser 10^{ter} Journée, "én Anniversaire", délzehuelen.

TREFFPUNKT: Samsdeg den 17^{ten} September 1977 zo' Dikkerech 11^{oo} Auer. Parking bei der Kirch.

Um 11¹⁵ Auer gött an der Kirch vun Dikkerech eng Mass gelies, fir all gefâalen, vermössten an gestuerwen Komerôden vun Gorodok. Duerno dépose'eren vun enger Gerbe beim Monument.

MOTTEGIESSEN: 12⁴⁵ Auer am Restaurant "Beau Séjour" bei eisem Komerôd JUNCK Gaston.

Menu: Timbale aux fruits de mer
Poussin à l'estragon
Coupe caramel Preis: 450.- Frang

NOMOTTES: 16¹⁵ Auer wann d'Winder et erlabt eng Promenade durch âai Dikkerech an lanscht d'Sauer ongefe'er 1 Stonn.

OFSCHLOSS: 19^{oo} Auer zo' Ettelbrëck am Restaurant "Solis" rue de Bastogne. Et gött én
Hors d'oeuvre mat Fritten an Salôd
Preis: 260.- Frang



September 1977.

en un der 10^{ter} Journée vun den

